



Workshop

Beyond Ebola: knowledge production and the limitations of translation

28 - 30 October 2015*

Organisers: Anita Schroven (Max Planck Institute for Social Anthropology) and
Rose Marie Beck (Leipzig University)

Programme

Wednesday, October 28th

18:00 – 18:05 **Jacqueline Knörr**

Max Planck Institute for Social Anthropology, Halle/Saale, Germany

Welcome Address

Chair: Beate Schücking, Leipzig University, Germany

18:05 – 19:00 **Opening Lecture**

Susan L. Erikson

Simon Fraser University, Burnaby, Canada

Financial Experimentality: Ebola bonds and other new forms of global health pandemic financing

19:30 – 20:30 *Dinner at restaurant "Alchimistenklause"*

Reilstraße 47, 06114 Halle/ Saale

20:30 – 21:00 *Closing session*

Thursday, October 29th

08:30 – 09:00 *Registration*

09:00 – 09:30 **Rose Marie Beck and Anita Schroven**

Leipzig University, Max Planck Institute for Social Anthropology, Halle/Saale, Germany

Introduction to the workshop

Section I: Emerging Knowledge Practices

Chair: Ulrike Beisel, Bayreuth University, Germany

09:30 – 09:50 **Veronica Gomez-Temesio**

Ecole Normale Supérieure de Lyon, France

Technology, Assemblage, Materiality: the making and unmaking of Ebola

09:50 – 10:20 **Jonah Lipton**

Department of Anthropology, London School of Economics, UK

Obligations, obstacles, and opportunities: Performing burials in a time of crisis in Freetown, Sierra Leone

10:20 – 10:50 *Discussion*

10:50 – 11:10 *Coffee break*

Chair: David O’Kane, Max Planck Institute for Social Anthropology, Halle/Saale, Germany

11:10 – 11:30 **Mary J. Hallin**

Department of Anthropology, University of Nebraska Omaha, U.S.A.

Ebola Epidemic Interventions: collaborating with traditional practitioners

11:30 – 11:50 **Pauline Oosterhoff**

Institute of Development Studies, University of Sussex, Brighton, UK

Disease Exceptionalism, Community Engagement and the Health System

11:50 – 12:30 *Discussion*

12:30 – 13:30 *Lunch at the institute*

Section 2: Memories of Knowledge

Chair: Anais Ménard, Max Planck Institute for Social Anthropology, Halle/Saale, Germany

14:00 – 14:20 **Juliet Bedford**

Anthrologica, York, UK

TBA

14:20 – 14:40 **Katharina Heitz Tokpa and Joseph Baya**

Institute of Cultural and Social Anthropology, Freiburg University, Germany

Department of English, University of Cocody-Abidjan, Côte d’Ivoire

On the Brink of Ebola: how Ivoirians, Liberians and Guineans in the Ivoirian border town Danané understand Ebola

14:40 – 15:10 *Discussion*

15:10 – 15:40 *Coffee break*

Chair: Maarten Bedert, Max Planck Institute for Social Anthropology, Halle/Saale, Germany

15:40 – 16:00 **James Fairhead**

Department of Anthropology, University of Sussex, (Brighton), UK

The Uses and Abuses of the Concept of 'Culture' in the World of Ebola Response

16:00 – 16:20 **Bev Kauffeldt**

Samaritan's Purse International Relief, Monrovia, Liberia

A Comparison of Knowledge Practices after Post-War and Post-Ebola in Liberia

16:20 – 16:50 Discussion

19:00 – 20:00 *Dinner at the restaurant "Delphi"*

Barfüßerstraße 20, 06108 Halle/Saale

20:00 – 21:00 *Closing session day 2*

Friday, October 30th

Section 3: Translation

Chair: René Umlauf, University of Bayreuth, Germany

09:00 – 09:20 **Fred Martineau**

London School of Hygiene & Tropical Medicine, UK

Epistemologies of Ebola: anthropology, knowledge productions and the shaping of an outbreak response

09:20 – 09:40 **Adia Benton**

Department of Anthropology, Brown University, Providence, U.S.A.

(post-)emergency aid in translation: anthropology, institutional memory and the problem of preparedness

09:40 – 10:10 Discussion

10:10 – 10:40 *Coffee break*

Chair: Jessica Junker, Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology, Leipzig, Germany

10:40 – 11:10 **Janice E. Graham**

Department of Pediatrics, Dalhousie University, Halifax, Canada

Facts and Fictions: trusting technical interventions

11:10 – 11:30 **Sylvanus Spencer**

Department of History and African Studies, Fourah Bay College, Sierra Leone

"Invisible Enemy" – Translating Ebola Prevention and Control Measures in Sierra Leone

11:30 – 12:00 Discussion

12:00 – 13:00 *Lunch at the institute*

Chair: Wilson Trajano Filho, Brasilia University, Brazil

13:40 – 14:00 **Benjamin N. Lawrance**

Department of Sociology & Anthropology, Rochester Institute for Technology, U.S.A.
Ex Africa semper aliquid novi? Ebola, refugee protection & global knowledge production

14:00 – 14:20 **Andra le Roux-Kemp**

School of Law, City University of Hong Kong, Hong Kong, People's Republic of China
International and Operational Responses to Disease Control: beyond Ebola and epistemological confines

14:20 – 14:50 Discussion

14:50 – 15:20 *Coffee break*

15:20 – 17:20 **Conceptual Ties and Theoretical Outlook: Analysis by the Rapporteurs**

Comments: Anita Schroven, Max Planck Institute for Social Anthropology, Halle/Saale, Germany

Section 1: Emerging Knowledge Practices

Kristin Peterson, University of California, Irvine, USA

Section 2: Memories of Knowledge

Peter Redfield, University of North Carolina, U.S.A.

Section 3: Translation

Richard Rottenburg, Martin Luther University Halle/Saale, Germany

19:00 *Informal get-together at "Nexus"*

Kohlschütterstraße 9, 06114 Halle/Saale